ONTARIO NATIVE LITERACY COALITION

Quarterly Newsletter—4thQuarter—March 2021



She:kon sewakwekon (greetings to everyone)

Well, it has been a whole year since this pandemic upset our lives and our work. I am optimistic that despite things not going back to "normal," that we can all move forward with a renewed effort to make transformative changes in the clients we work with.

I am aware of how difficult it has been for all of you to try to run programs. I hope you are all taking full advantage of our Indigenous stream on-line platform Good Learning Anywhere that has an abundance of excellent programs for our clients. Please also look after yourselves as the emotional toll can be quite exhausting.

ONLC has created several new resources and will be mailing them out to you. Please let Rhonda know at soa@onlc.ca your mailing address. We still have packages from programs last year that have not given us an address to send last year's deliverables to.

We will be sending a survey out to our programs to see what kind of PD you would like to participate in for our annual conference. Again, this year it will be on-line and we have not selected a date just yet. We are also hoping to get advance registrations as some of the workshops will be hands on and we will need to mail out your materials. So please keep an eye on your emails and ONLC/TBP social media for further updates.

ONLC has been told that the trades have become much more competitive for those wishing to enter into an apprenticeship. The pay is great, but with higher wages comes higher expectations. We here at ONLC are trying to develop STEAM focused material so our students will excel in the areas requiring Sciences and math. This not only includes the trades but also health sciences, digital technology, business etc. All of our Indigenous communities need people in these areas including the trades. Lets all strive to encourage our students to pursue these areas and make a shift in our communities.

ONLC encourages all of our programs to reach out to us as we transition back into the office. We are available to assist you with any of your needs. So please feel free to call the office or email.

Stay strong and safe.

Nia:wen tahnon Onen

Michelle Davis CEO, ONLC

In This Issue

- Self Care & Well Being
- ONLC Updates
- Turtle's Back
 Publishing Updates
- Updates from the Ministry
- Helpful Resources
- Announcements & Events
- Lets Speak Our Language
- ONLC Annual Membership Application

Health Benefits of Singing:

- * Reduce stress and improve mood.
- * Lower blood pressure.
- * Boost the immune system.
- * Improve breathing.
- * Reduce perceived pain.
- * Improve a sense of rhythm.
- * Promote learning in children.
- * Forge comforting memories.
 * Promote communal bonding.
- * Provide comfort.
- Motivate and empower.

ENCYCLOPEDIA OF

The views expressed in the publication are the views of the Recipient and do not necessarily reflect those of the Province "The Government of Ontario and its agencies are in no way bound by the recommendations contained in this document"





Canadä

The Ontario Native Literacy Coalition is a non-profit charitable organization.

Your thoughtful donation will allow us to provide resources, workshops, and support services for Indigenous learners that would otherwise not be available to them.



You may donate immediately using the link provided here.

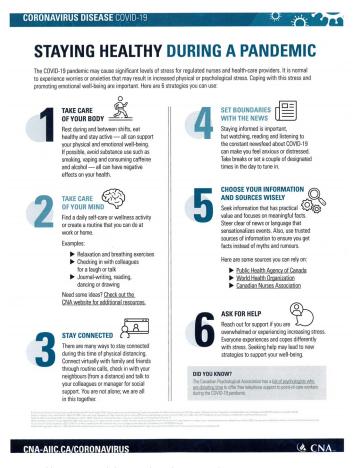
SELF CARE AND WELL-BEING

Taking care of ourselves and our well-being can, at times, be challenging. The stresses and commitments of the workplace and taking care of our families can be overwhelming, and even more so since the COVID-19 pandemic has added restrictions and precautions.

Frequent announcements and uncertainties surrounding the pandemic such as; what is open, what is closed, travel restrictions, on-line learning, social gatherings, spikes in covid numbers, sick or financial benefits, (just to name a few) can be confusing and weigh heavy on the mind.



Practicing self care is essential for our well-being to promote physical, emotional, spiritual and mental health.



https://cna-aiic.ca/-/media/cna/covid-19/mental-health-and-wellbeing-during-covid-19 e.pdf



https://www.activeminds.org/about-mental-health/self-care/

ONLC UPDATES

WEBINARS PRESENTED IN JANUARY 2021

Navigating the New Classroom in Literacy—a 2 Part Webinar Series

This 2-part webinar looked at tools that exist to support practitioners. Your roles are tough enough without having to navigate the Covid-19 climate. So let us help you create a plan to use blended learning for your clients and create new opportunities in your community.

Jan 14, 2021—Part 1 January 21, 2021—Part 2

View part 1 and part 2 video recording at: https://www.youtube.com/channel/UCG7XuNVDstgg6A7lko3B_ow



WEBINAR PRESENTED IN FEBRUARY 2021

In Memory of Feast—Reclaiming Our Sustenance

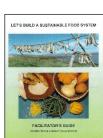
This webinar looked at food memories of residential school survivors with an expert panel to discuss their observations.

Presenting the release of the "In Memory of Feast-Memories of Residential School Survivors" resource written by Judy M. Reuben for ONLC.



The author, Judy Reuben, explains the process of how and why this resource was created. Stemming from the curriculum "Let's Build a Sustainable Food System" written by Judy for ONLC on the topic of food sustainability and Indigenous practices in the past and the present, "In Memory of Feast-Memories of Residential School Survivors" is a resource of 20 personal stories from residential school survivors that captures the memories of foods before and after attending the residential school system.





- 2 residential survivors, featured in the book, sharing their experiences and memories of foods in and out of residential schools.
- 2 medical experts-
 - Dr. Carrie Bourassa, B.A., M.A., PhD, talks about through her role as the Scientific Director of IIPH, she leads the
 advancement of a national health research agenda to improve and promote the health of First Nations, Inuit and
 Metis Peoples in Canada.
 - Dr. Colin Elkin, Elkin Natural Health Centre, talks about the study of nutrition and how it can combat disease and educate people to make healthy choices.

View webinar video recording at: https://youtu.be/OEA8_0E3DRQ

Other resources written by Judy Reuben for ONLC:



Spring Goose Camp



Family Traditions



Community Gardens Grow, Eat and Learn

ONLC UPDATES, continued

NEW RESOURCES

MATH

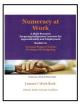
Adding to ONLC's "Numeracy at Work" series developed in 2019-20, are 5 more math resource workbooks specific to Indigenous apprenticeship and employment areas. These resources are offered in; Machinist-Working with Properties, Welding & Iron Working-Working with Area & Angles, Band Administrative Assistant-Working with Tables, Charts & Graphs, Hair Stylist-Working with Estimation, Personal Support Worker-Working with Budgeting.











These set of math resource includes a Learner's Work Book, and a Facilitator's Guide with the answer key and task—based activities for each.

HONOURING RESIDENTIAL SCHOOL SURVIVORS

Written by Judy M. Reuben

This GED Language Arts Writing Study Unit is designed to assist learners in the importance of word choice, sentence structure, grammar, and mechanics. Using examples from *In Memory of Feast- Memories of Residential School Survivors* by Judy M.

Reuben, this Study Unit includes reading, journal writing and paragraph writing exercises that will improve essay writing skills by following the three main components of good essay writing; how to organize, expand ideas, and to put them in logical order.



INTRODUCTION TO DIGITAL SOFTWARE A GUIDE PREPARING LEARNERS FOR EMPLOYMENT USING DIGITAL SOFTWARE

By Skyla Pauly

This resource is ONLC's second digital technology resource and it accompanies "Introduction to Digital

Technology". This resource targets adult learners who wish to further their learning in the area of digital technology. This new resource includes; working with Email, online banking, basic Microsoft software such as Word, Excel, PowerPoint, and social media such as Facebook, Twitter & Instagram.



CUSTOMER SERVICE TRAINING CURRICULUM

Written by Rea-Anne Beachamp-Hill

This Customer Service Training Curriculum is developed as a two-day workshop and is a guide for facilitators when training learners in this field. With helpful tips, tools, task-based activities, and PowerPoint slides, this

training curriculum focuses on developing skills in all areas of Customer Service, as it is crucial for not only the workforce, but improves interactions between employee and customer, with the added value and joy that comes with positive first impressions and problem-solving.

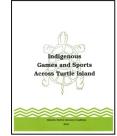


INDIGENOUS GAMES AND SPORTS ACROSS TURTLE ISLAND

Written by Russell Davis

This resource introduces learners to ten different traditional games and sports played by Indigenous

Peoples across Turtle Island. With stories, hand-on activities and exercises that will assist learners to make lifestyle changes and modifications, which leads to improved mental health and an improved quality of life, enhancing employability.



THE SPECIAL FROG

By Michelle Davis

This resource is a short reader for literacy levels 1 & 2. Along with the English version it is available in 4 Indigenous languages:, and in English.

Anishinaabe



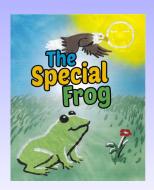
Mohawk

Rajakanéron
Tsiker tánjaks



Tuscarora

Ha Thihrayehse te

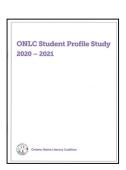


REPORT—STUDENT PROFILE STUDY

This report assessed data that was available from the Ministry of Trades, Labour and Skills Development to the ONLC and cross referenced it with four Indigenous Stream programs to better understand the profile of the Indigenous LBS learner.

View this report at:

https://onlc.ca/wp-content/uploads/2021/05/ONLC-Student-Profile-Study-2020.pdf



ALL ONLC NEW RESOURCES WILL BE AVAILABLE ON THE ONLC ON-LINE STORE IN THE NEAR FUTURE

* ATTENTION PROGRAM MEMBERS *

Once again ONLC will be sending out a shipping instruction form by email as to where we can mail your new resources during this pandemic and shut down.



ONLC offers a variety of resources that have been developed over the years, from Facilitators Guides to Learner Workbooks, Task Based Activities, Language Learning Books, and Readers.



Resources: http://onlc.ca/main-resources/ Some resources are available as a free download.

Task Based Activities: http://onlc.ca/tasks/ All tasks are available as a free download

Ordering ONLC resources:

ONLC has added an **On-line Store** to the website to make purchasing resources easier. Payment can be made with credit card (Square-up).

To view all our resources available or to purchase ONLC resources go to:

https://onlc.ca/online-store/



TURTLE'S BACK PUBLISHING UPDATES



TURTLE'S BACK PUBLISHING A division of the Ontario Native Literacy Coalition

Our 2021 publications are complete and ready to be sent out to our ONLC programs. Please, if you have not done so yet, provide us with your program's mailing address to soa@onlc.ca so we can get these new resources mailed out to you. Also, there are some programs that have not received the 2020 publications, as we did not know where to mail them.

We are working towards expanding our resources gearing towards STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts, Mathematics). Specifically extending from general math to Algebra, Calculus, Geometry, Trigonometry, Statistics, etc. and in the sciences of Health, Anatomy, Biology, Earth sciences, etc.

The math books we have been developing not only focus on a specific apprenticeship but also introduce learners to the basic fundamentals of math. This year our goal is to develop an introductory textbook that will be a level up from the *Numeracy at Work* math books. This will hopefully become a resource that will help learners grow confidence in their own math skills, as well as prepare them for required courses/pre-requisites when obtaining specific certificates toward the workforce, or higher education. We will also be developing a Smart Serve (servers and bartenders) and Food Handler curriculum, that will prepare learners for the test, along with continued education in the food industry as well as businesses.

In 2020 we were excited to release our first larger publications *In Memory of Feast-Memories of Residential School Survivors* and *Akhwatsirehkó:wa My Big Family*. Our goal is to continue to publish the larger readers, as well as our smaller language books like the newly published *The Special Frog*.

Turtle's Back Publishing is presently seeking manuscripts in the following genres:

- Graphic Novels
- Playwrights
- Poetry
- Short stories (nonfiction/fiction)
- Nonfiction/Fiction

Check our page on the ONLC website https://onlc.ca/main-resources/ for our call of manuscripts and submission guidelines.

We are enthused for this year's projects and getting our recent publications out there. Continue to be safe and well!

Alexandra Rosetta,
Turtle's Back Publishing Manager

Follow us on our social media pages

https://www.instagram.com/turtlesbackpublishing/

https://twitter.com/TurtlesBackONLC

UPDATES FROM THE MINISTRY

April 27, 2021—Workforce Development Action Plan Survey

The Ministry of Labour, Training and Skills Development is reaching out to collect your opinion on Employment Ontario's current training programs and services via a Workforce Development Action Plan Survey. The Ministry is hoping to learn more about your experience delivering the LBS program in order to understand ways the program could be improved. Your response to this survey is anonymous and confidential.

Survey open until Sunday May 9, 2021 at midnight

- * Survey link to gather feedback from LBS providers: https://advisorysurveys.kpmg.ca/se/7FDA9ED344D0FD5C
- Survey link to gather feedback from LBS learners: https://advisorysurveys.kpmg.ca/se/7FDA9ED357FFD420
- April 22, 2021—Occupational Health and Safety Training Initiative Questions and Answers Pilot Review
 In July 2020 the Ministry of Labour, Training and Skills Development provided access to free online occupational
 health and safety training (Occupational Health and Safety Training Initiative) through the Employment Ontario
 network to support the safe reopening of businesses and to help Ontario's workers safely return to work as the
 province reopened.

Effective April 1, 2021, the ministry is pausing the delivery of the Occupational Health and Safety Training Initiative to undertake a review. This means the online health and safety courses previously offered through the initiative will no longer be available and Employment Ontario (EO) service providers will no longer be able to refer jobseekers to them.

Read the Occupational Health and Safety Training Initiative Questions and Answers—Pilot Review at: http://www.tcu.gov.on.ca/eng/eopg/publications/ohsti-qs-as-pilot-review-en.pdf

March 30, 2021—2021-2022 Employment Ontario Transfer Payment Agreements
 As the ministry begins to release Employment Ontario (EO) transfer payment agreements for the 2021-22 fiscal year, several changes have been made to your agreements.

Read this full memo to see the highlighted areas of change: http://www.tcu.gov.on.ca/eng/eopg/publications/ memo-tpa-agreements-en.pdf

February 2, 2021—EO Transfer Payment Use of Funds

With the various COVID-related funding sources available to some organizations, attention is drawn to Section A4.3 of your Transfer Payment Agreement, Use of Funds and Carry Out the Project.

Read the full memo at: http://www.tcu.gov.on.ca/eng/eopg/publications/eo-memo-transfer-payment-funds-covid-19-supports-en.pdf

MINISTRY HELPFUL RESOURCES AND LINKS

COVID-19(coronavirus) in Ontario—Get the latest case data and updates, learn how to protect yourself and others and get advice on what to do next if you think you might have COVID-19. https://covid-19.ontario.ca/

Templates for Service Delivery Organizations and Support Organizations

Access at: http://www.tcu.gov.on.ca/eng/eopg/programs/lbs performance management.html

EOIS CaMS Service Provider User Guide—This document consists of 12 chapters and provides step-by-step instructions to guide you through EOIS CaMS.

To access this user guide Click on: http://www.tcu.gov.on.ca/eng/eopg/eotransformation/eois day1.html

ACRONYMS—Not sure what ACAATO means? Find out from the list of Acronyms.

FORMS—A list of links to application and claim forms





Canadä

HELPFUL RESOURCES



Spring and Summer 2021 Catalogue and Registration

Good Learning Anywhere (GLA), online distance learning program will continue to offer free online classes during the current provincial shutdown. These can be accessed from home with internet access.

Registration for spring and summer classes is available now at : https://docs.google.com/document/ d/1Da3BsxT3TKFul1TtFumehg9pUDj4MY -GalkntSvkog/edit

View the catalog on-line at: https://sioux-hudson.orbund.com/einstein-freshair/scart/ course list with available classes.jsp?id=77

Attend an upcoming Sharing Circle

For more info and how to join go to: https://goodlearninganywhere.com/attend-our-sharing-circles/

For more information about Good Learning Anywhere, visit their website:

https://goodlearninganywhere.com/?cac=1585673272

Visit Sioux Hudson Literacy Program at:

https://www.siouxhudsonliteracy.com/
Sign up for the newsletter



Free on-line education for adults living in Ontario

e-Channel is an online Literacy and Basic Skills program, funded by Ontario's Ministry of Training, Colleges and Universities.

- Upgrade your skills
- * Qualify for college
- * Learn something new

Learn more about e-channel at: https://e-channel.ca/about-us

NOW AVAILABLE

e-Channel Spring/Summer/Printemps/été 2021
Courses brochure at:

https://e-channel.ca/echannel-resources



HELPFUL RESOURCES continued



LearningHub Spring 2021-

Employment Success Series **Live Classes Printable Course Cat**alogue

/ O > **Literacy Link South Central has** Literacy Link created a manual "Being Prepared for the Unexpected, A Pandemic Planning Manual for Small Nonprofits"

Ontario Canada

This manual is to assist LBS and other service nonprofits to navigate through the ongoing operational disruptions and challenges that emerged as a result of COVID-19.

For more information about access to this manual, or Literacy Link South Central, please contact them at literacylink@llsc.on.ca or 519-681-7307.

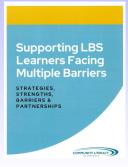


https://www.llsc.on.ca/pandemic-planning-manual





Community Literacy of Ontario conducted research into how community-based Literacy and Basic Skills agencies support adult learning facing multiple barriers.



Based on the results, CLO has written this important report—

Supporting LBS Learners Facing Multiple Barriers Strategies, Strengths, Barriers & Partnerships

Download this free resource at:

http://www.communityliteracyofontario.ca/wp/wpcontent/uploads/Supporting-Learners-with-Multiple -Barriers-Report-1.pdf



Check out "LBS-We're all in This Together: Best Practices in Program Delivery during the COVID19 Pandemic" resource package.

Includes a resource guide, webinar recording, tip sheets and more.

Download them at:

https://www.quillnetwork.com/resources/ resources/

This project was led by QUILL Learning Network and supported by its project partners, Community Literacy of Ontario, Literacy Link South Central and Project Read Literacy Network.





Canada

ANNOUNCEMENTS & EVENTS



MTML



Digital Training: Demystifying Google Apps



Have you ever wondered how much you can do with one Google account?

Got confused about sharing your files and folders in My Drive with your colleagues or learners?

Considered using Google Forms for assessments but weren't sure where to start?

Join us for a series of 3 consecutive workshops, facilitated by Monika Jankowska-Pacyna from Alpha Plus, to explore Google Apps and get familiar with what they have to offer.

Together, we will take a closer look at some of the most popular apps, share examples of how they are used in the field, and learn how they work and can be used by you in your program.

Session 1	Thu, May 6, 2:30 to 4 pm	Google Drive and Docs
Session 2	Thu, May 20, 2:30 to 4 pm	Google Forms and Sheets
Session 3	Thu, Jun 3, 2:30 to 4 pm	Google Slides and other cool apps

Please bring your Gmail address and password (organizational or personal) to the session.

If you don't have one. You can set it up at https://qmail.com

Pre-register for the workshops by filling in the form: https://forms.gle/2PsbPyKw8payis429

Zoom link to Join the 1st Workshop on May 6, 2021: https://bit.ly/3wQVvwx



Background Checking 101

May 6, 2021 at 1pm ET / 10am PT

We'll outline the difference between different screening tools such as reference checks, criminal record checks, and vulnerable sector checks. We'll also give you a sneak peek at the new CharityVillage Screening Services

Register Now

Workplace Communications

May 20, 2021 at 1pm ET / 10am PT

Learn about the four different communication styles to unlock the door for better, more effective relationships with your colleagues, your board of directors, and even your family and friends

Register Now



IN RESPONSE TO COVID-19

Six Nations of the Grand River entered the RedCOVID-19 alert level on April 20, 2021. Although there are tasks that can only be done from our office, the staff of ONLC and TBP will be working mainly remotely (occasionally in office when necessary) to follow guidelines set out by Six Nations of the Grand River.

The best way to contact ONLC and TBP staff is through email:

Michelle Davis, ONLC CEO—<u>ceo@onlc.ca</u>
Alexandra Rosetta—<u>TBP_manager@onlc.ca</u>

Rhonda Davis, Administrative Assistant—soa@onlc.ca

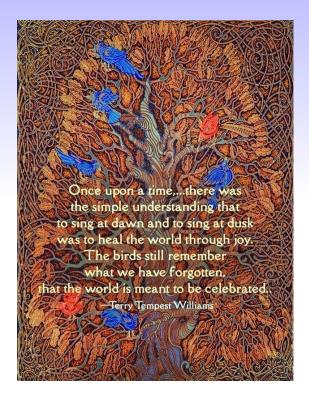
Or you can phone the office at (519)445-1539 ~ Toll Free: 1-855-368-3072 and leave a message and we will get back to you as soon as possible.

Please do not hesitate to reach out to us if you feel we can assist you in anyway

stay safe and stay healthy



LETS SPEAK OUR LANGUAGE



Birds

Anishinaabe: bineshiinh

(bird)

Mohawk:

Otsi'ten'okon:a (birds)

Cree:

<u>pîwâyiskitohâcikan</u> (bird call)

Oneida:

Otsi[°]t λha[°] (bird)

Legend of the Hermit Thrush

This legend tells of how the Creator brought together all the birds and gave them their songs. They were instructed by the Creator to fly high into the sky to retrieve their songs and the birds who flew the highest would find the best songs.

A small Hermit Thrush sat in despair while these instructions were given, believing he would have no chance to compete against the larger birds such as the eagle, the little bird sat quietly and devised a plan. He flew to the eagle, who hadn't noticed him and hid himself in the feathers of the eagle's back. When it was time to start all the birds flew into the sky, reaching their limits they received their songs and flew back to earth. The eagle flew higher and higher over the clouds and beyond. He flew so long he began to tire, and started to return to earth. This is the moment the little Hermit Thrush jumped off the eagle's back, and being well-rested, he continued to fly higher and higher until he came to a hole in the sky. Upon entering the hole he heard a beautiful song coming from this land of the Spirit World. He stayed in this wonderful place until he was certain he new the song very well.

When he set off to return to earth he was excited to share his song with the other birds knowing that he had been gifted a beautiful song. As he flew closer to the earth he saw all the birds waiting in anticipation to hear his song and noticed the eagle glaring at him, feeling angry with how he had been taken advantage of. Suddenly the little Hermit Thrush flew into the deep woods in shame and with a heavy heart hid under the branches of the trees. His shame was so great, knowing he had cheated, he wished never to be seen.

To this day the Hermit Thrush remains hidden amongst the trees, but sometimes he cannot restrain himself and sings his beautiful song. When this happens all the other birds stop to listen and know that the song of the Hermit Thrush is the song of the Spirit World.

This is why the Hermit Thrush is so shy and why his song is the most beautiful of all the birds.

Resource: https://www.oneidaindiannation.com/the-legend-of-the-hermit-thrush/

Ontario Native Literacy Coalition

P.O. Box 550 16 Sunrise Court, Suite 407 Ohsweken, ON NOA 1M0

Phone: (519)445-1539 Fax: (519) 445-1901

Toll Free: 1-855-368-3072

Or email us at: ceo@onlc.ca

Visit us on the web at www.onlc.ca

ONLC is a registered charity and we welcome donations offering a charitable receipt

ONLC Social Networking Connections www.onlc.ca Facebook Twitter

Become a Member of ONLC

Benefits of Membership:

- Members in good standing may be elected to the Board of Directors
- Attend and vote at the Annual General Meeting
- Receive regular updates about Native Literacy issues and news
- Receive notification of all upcoming events and planned training sessions
- Receive a discount on all ONLC sponsored events and resources
- You are contributing to and supporting the Native Literacy movement and learners

If you would like to or know someone who would like to become a member, please fill in

the application and mail to:

Ontario Native Literacy Coalition P.O. Box 550 16 Sunset Court, Suite 407 Ohsweken, ON NOA 1M0

ONLC Annual Membership Application

Name:	
Organization:	
Address:	
Phone:	
Fax:	
Email:	
Website:	
Type of Memb	pership:
Qty.	Individual Membership \$25.00
Qty.	Organization Membership \$50.00
Payment Type	e:
(Payable to Onta	rio Native Literacy Coalition)
Amt.	Cheque
Amt. Money Order	
Amt.	Cash
Donations:	
I would like to	contribute to the work of ONLC by
making a don	ation of \$
Yes No	Charitable Receipt Requested
Ontario Nativo Lite	eracy Coalition welcomes and respects the

Ontario Native Literacy Coalition welcomes and respects the interest of its membership to become involved with the overall operations of the organization through either involvement on the Board of Directors, Committees or Special Projects. If you have experience or skills that you feel would be beneficial to ONLC please forward your information via email or fax to the ONLC CEO at ceo@onlc.ca







This *Employment Ontario* program is funded in part by the Government of Canada and the Government of Ontario and through the Canada-Ontario Job Fund Agreement